



SCHOOL OF LANGUAGES AND CULTURES

**FRENCH PROGRAMME
FREN 113 ELEMENTARY FRENCH**

TRIMESTER 2 2011

11 July to 12 November 2011

Please read through this material very carefully in the first week of the course, and refer to it regularly.

Trimester dates

Teaching dates: 11 July to 14 October 2011

Mid-trimester break: 22 August to 4 September 2011

Study week: 17–21 October 2011

Examination/Assessment period: 21 October to 12 November 2011

Please note students should be able to attend an examination at the University at any time during the formal examination period.

Withdrawal dates

Information on withdrawals and refunds may be found at

<http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds.aspx>

Names and contact details

**Course Coordinator and
Lecturer:**

Dr Keren Chiaroni
Office: vZ 514
Phone: 463 5798
Email: keren.chiaroni@vuw.ac.nz

Tutors:

Luc Arnault
Office: vZ 712
Phone: 463 7590
Email: luc.arnault@vuw.ac.nz

Lorenz Wright
Office: vZ 712
Phone: 463 7590
Email: lorenz.wright@vuw.ac.nz

School Administrator:

Nina Cuccurullo
Office: vZ 610
Phone: 463 5293
Email: nina.cuccurullo@vuw.ac.nz
Reception Hours: 9.00am – 4.00pm Monday to Friday

**Contact Person for Maori
& Pacific Island Students &
Students with Disabilities:**

Dr Ross Woods
Office: vZ507
Phone: 463 5098
Email: ross.woods@vuw.ac.nz

Class times and locations

Students must attend 2 hours of lectures, 2 hours of tutorials per week and 2 guided multimedia sessions.

LECTURES	Monday & Wednesday		12.00 – 12.50pm		COLT112	
Tutorial Group A	Monday	9-10am	vZ003	& Wednesday	9-10am	vZ515
Tutorial Group B	Monday	10-11am	vZ003	& Wednesday	10-11am	vZ510
Tutorial Group C	Monday	1-2pm	vZ003	& Wednesday	1-2pm	vZ510
Tutorial Group D	Monday	2-3pm	vZ003	& Wednesday	2-3pm	vZ510

Students must choose tutorial and multi-media session groups by signing up using the S-cubed system, <https://signups.victoria.ac.nz>. You remain in your allotted group for the whole course, unless a change is authorised by the Course Co-ordinator.

NOTE: Room allocations may be subject to change.

Course delivery

Students must attend 2 hours of lectures, 2 hours of tutorials and complete 2 guided multimedia sessions per week.

The two weekly lectures are dedicated to grammar and learning strategies related to vocabulary acquisition, reading and listening comprehension skills. The content of these lectures is designed to provide students with the learning tools to participate fully in the tutorials.

In the two weekly **tutorials**, students improve their communicative and oral skills. The tutorials also include small group activities, allowing students to put into practice the vocabulary, grammar acquired in each *Deux mondes* chapters and providing them with feedback. Active participation *en français* is crucial to get the most out of these sessions. Note that **preparation work** for the tutorials is essential as activities done in class will be based on the prepared tasks listed in the Course Programme (see pp.6-9).

Supervised Multimedia Session:

Students who did not attend FREN 112 are also required to attend a supervised multimedia session on **Wednesday 13 July [11.30am-12 midday]** in the LLC (Language Learning Centre, von Zedlitz Building, Level 0). This session is designed to help students familiarise themselves with the resources and use of equipment in the LLC. Please see information posted on the FREN 113 notice board (VZ Level 5 next to VZ510) and on Blackboard.

Communication of additional information

Further course information can be found on the French Programme notice board, VZ Level 5 next to VZ 510 and on Blackboard.

Course prescription

This intensive course follows on from FREN 112 and aims to further develop students' speaking, listening, reading and writing skills in French. It will enable students to reach a level comparable to NCEA Level 2-3. A minimum of 60% in FREN 112 is recommended.

Course content

This course aims to teach the four skills of the French language [listening, reading, speaking and writing] in an interactive and communicative way, to prepare students for the French language course FREN 115.

Teaching is based on the second half of *Deux mondes* Textbook (Chapter 8-14). Other materials, available at the Language Learning Centre (LLC, von Zedlitz, Level 0), are also used such as videos, CD-ROMs, magazines, etc.

Learning objectives

The course aims to enable students to reach a level comparable with that of Year 12-13/7th Form.

In this course, students will:

- be proficient in the four skills of reading, writing, listening and speaking of French to a minimum proficiency level of A1-A2 in the Common European Framework
- master vocabulary acquisition skills
- transfer and adapt known structures to convey meaning in new contexts
- communicate orally and in writing
- reinforce and extend their knowledge of French grammar and work on reading and listening comprehension skills
- develop an awareness and understanding of some aspects of French culture

Expected workload

In line with the University Assessment Handbook, students are expected to do **6 hours of guided work** (including the 4 hours of classes) as well as **7 hours of independent study** per week for the duration of the whole trimester.

The guided work consists of

- 2 hours of lectures on Mondays and Wednesdays, 12 midday-12.50pm
- 2 hours of tutorials
- 2 hours of guided self-learning multimedia exercises * in the LLC
- 7 hours of independent study *

* see Weekly tasks listed in the Course Programme, pp.6-9

As part of the independent self-learning component of the course, students need to make regular use of the resources in the LLC to work on their particular learning needs and to self-monitor their learning. Students are also responsible for acquiring vocabulary, idioms and grammar as they are taught. Daily independent learning is necessary. All tasks are listed in the Course Programme of this Course Outline. Refer to it regularly.

Course materials

Essential texts:

Students are required to purchase for the first day of teaching:

- ***Deux Mondes a communicative approach – 6th edition***, Terrel Rogers Kerr Spielmann, McGraw-Hill
- ***Cahier d'exercices – 6th edition***, to accompany *Deux Mondes*, Terrel Rogers Kerr Spielmann, McGraw-Hill

Recommended Reading:

- **Collins French Dictionary plus Grammar**, Collins, 2001, ISBN 0004723686

NOTE: French dictionaries, French grammar books and other reference material are available in the Self-Access Centre, in the LLC (Language Learning Centre, von Zedlitz Building, level 0) and in the main Library on campus, Level 6-7.

All undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre foyer from 4 to 22 July 2011, while postgraduate textbooks and student notes will be available from the top floor of vicbooks in the Student Union Building, Kelburn Campus. After week two of the trimester all undergraduate textbooks and student notes will be sold from vicbooks on Level 4 of the Student Union Building.

You can order textbooks and student notes online at www.vicbooks.co.nz or can email an order or enquiry to enquiries@vicbooks.co.nz. Books can be couriered to customers or they can be picked up from nominated collection points at each campus. Customers will be contacted when they are available. Opening hours for VicBooks are 8.00 am – 6.00 pm, Monday – Friday during term time (closing at 5.00 pm in the holidays). Phone: 463 5515.

Assessment requirements

The course is entirely internally assessed. Assignments and tests are designed to encourage students to work regularly (in class and on their own) to ensure that grammar, vocabulary, idioms and culture are assimilated as the course progresses, and to provide students with regular feedback.

The course assessment consists of:

- 2 assignments (15% each) = 30%
- 2 written tests (20% each) = 40%
- 1 listening comprehension test = 20%
- 1 oral test = 10%

Important dates

Monday 11 July	Trimester 2 starts
Friday 29 July	Assignment 1
Wednesday 17 August	Test 1
22 August - 4 September	Mid-Trimester break
Friday 16 September	Assignment 2
Wednesday 5 October	Test 2
Wednesday 12 October	Test 3 (Listening)
10 - 14 October	Oral Tests
Friday 12 November	Trimester 2 ends

Penalties

Assignments are to be handed in the FRENCH Assignment Box located to the left of the SLC Reception area, vZ Level 6. Any problem regarding deadlines should be discussed in advance with the Course Coordinator.

- **Assignments** must be submitted by the due date (see section 13: *Important Dates*). Extensions for assignments should be requested from the Course Coordinator as early as possible before the deadline. Late work may be accepted to complete the requirements of the course but may be assigned a zero mark if no prior arrangement is made.
- **Tests** should be sat at the scheduled time (see section 13: *Important Dates*). For students who are unable to sit a test due to exceptional circumstances such as health problems or a family bereavement, alternative arrangements may be agreed to by the Course Coordinator, on presentation of a medical certificate or other appropriate document(s). Such arrangements must be made as soon as possible, at the latest the day after the test date. If the Course Coordinator has not been contacted by that day, a fail grade may be awarded.

Mandatory course requirements

To gain a pass in this course each student must meet the following mandatory course requirements:

- **Assessment requirement**
Completion of ALL assignments and tests as scheduled [see section 13: *Important dates*] is required.
- **Attendance requirement**
Full attendance to all classes is expected. Note that students are required to attend at least 80% of tutorials.

Students who have not fulfilled the mandatory requirements (attendance and/or assessment requirements) may fail the course.

Class representative

The Course Coordinator will facilitate the election of a class representative during the first week of classes. The class representative provides a communication channel to liaise with teaching staff on behalf of students; their name and contact details will be made available to VUWSA, the Course Coordinator and

students in the class. Class representatives will attend a meeting with the Head of School to discuss how your courses are going and to raise any concerns or suggestions that they may have.

Academic integrity and plagiarism

Copying work from another student or any other text or part of a text without proper acknowledgement is not permissible. While students are encouraged to work together in study groups and re-use some of the vocabulary and idiomatic phrases from French authentic texts, all assignments and tests must be entirely the student's own work. Students are not allowed to re-use whole clauses or sentences and must work entirely on their own. In case of difficulties, students should consult the course coordinator. Copying and plagiarism will result in a mark of zero for the whole piece of work or will lead to disciplinary action for the student(s) involved.

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- Material from books, journals or any other printed source
- The work of other students or staff
- Information from the internet
- Software programs and other electronic material
- Designs and ideas
- The organisation or structuring of any such material

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website:

<http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx>

Where to find more detailed information

Find key dates, explanations of grades and other useful information at www.victoria.ac.nz/home/study.

Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress.

Most statutes and policies are available at www.victoria.ac.nz/home/about/policy, except qualification statutes, which are available via the Calendar webpage at www.victoria.ac.nz/home/study/calendar.aspx (See Section C).

Other useful information for students may be found at the website of the Assistant Vice-Chancellor (Academic), at www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcacademic.

Course programme

The FREN 113 - Course Programme (pp.6-9) includes the objectives covered each week in the lectures and tutorials. **Preparation for tutorials** (i.e. work to be done **before** the tutorials) is **indicated in bold**. It also lists the tasks that you have to complete in your own time (*Independent Learning*) and the activities to do in your own time in the LLC (Language Learning Centre, von Zedlitz Building, Level 0). Please refer to it regularly.

FREN 113 - COURSE PROGRAMME – 2011

WEEK 1	<i>Se remettre au français!</i>	11 - 15 July
Lecture 1	- Introduction: présentation du cours - Révisions: articles p251, Deux mondes Textbook (DMT)	
Tutorial 1	- NO TUTORIAL	
Lecture 2	- Revisions: asking questions p256 DMT, see also pp118-121	
Tutorial 2	- Faire connaissance - Parler de ses goûts et de ses préférences pp252-253 (DMT) - Test de vocabulaire (DMT chapitres 1-7!)	
Independent Learning	- Read carefully the FREN 113 course outline - Revision: make sure you know all grammatical points from chapitres 1-7 in DMT	
WEEK 2	Chapitre 8 : Parlons de la Terre	18 - 22 July
Lecture 1	- Expressing location, destination, origin pp279-280 DMT - Prepositions : see pp93 and 224 (contracting with verbs etc) - The pronouns 'y' (p309) and 'en' (p254)	
Tutorial 1	- Compréhension orale: dictée p167 <i>Cahier d'exercices</i> (CE) - Révision grammaire - Exercices de discrimination auditive - Révisions des chiffres: bingo!	
Lecture 2	- Direct and indirect object pronouns pp281-282 DMT	
Tutorial 2	- Expression écrite : <i>La carte de France</i> pp262-263 - Use the vocabulary on pp269-271, 274 to describe the geography of New Zealand - Preparation: study vocabulary on <i>La géographie et la terre, le temps et le climat</i>, p277	
LLC	- GC : complete exercises on the present tense - Do some listening comprehension exercises with <i>Écoutez bien 1 & 2</i> CD-ROMs	
Independent Learning	- Grammar: do exercises A-C in your CE on pp172-174 and check your answers - Vocabulary: learn the vocabulary on the environment p277 DMT - Complete the listening comprehension exercises on pp174-175 of your CE	
WEEK 3	Chapitre 9 : L'enseignement, les carrières, l'avenir (A) ASSIGNMENT 1 due by Friday 29 July - 5pm	25 - 29 July
Lecture 1	- Le système éducatif français : le bac et les diplômes - Lecture : compréhension pp304-305 DMT - Emphatic pronouns p309 DMT	
Tutorial 1	- Donner son opinion : questions écologiques pp269-271, 274 DMT - Preparation: study vocab on <i>Préoccupations écologiques, solutions environnementales</i>, pp227-278	
Lecture 2	- C'est/Il est p311 DMT - Present tense and depuis p312 DMT.	
Tutorial 2	- L'université française : donner son opinion; activité 3 p291 et 'A vous la parole' - Expression écrite : use the vocabulary on pp290-291 to write a VUW brochure designed for French exchange students! - Preparation: study vocab on <i>L'université et le lycée</i>, p307	
LLC	- GC: complete exercises on emphatic pronoms - Do some listening comprehension exercises from <i>Etincelle</i> magazine + CD	
Independent Learning	- Grammar: do the written exercises A-C on pp193-195 of CE and check your answers - Vocabulary: learn vocabulary on <i>L'université et le lycée</i> on p307 DMT - LLC: listen to <i>Info Société : Passe ton bac d'abord</i> (DM Audio programme LLC) and write a summary of the main points as you have understood them	

CE: Cahier d'exercices *Deux Mondes*
DMT: *Deux Mondes* Textbook
GC: Grammatically Correct Computer Programme

FREN 113 - COURSE PROGRAMME - 2011

WEEK 4	Chapitre 9 : L'enseignement, les carrières, l'avenir (B)	1 - 5 August
Lecture 1	<ul style="list-style-type: none"> - Imperfect and passé composé tenses (see back pp215-6, 219, p226) - Le futur (aller + infinitive révision) 	
Tutorial 1	<ul style="list-style-type: none"> - Checking last tutorial written work (swap with your <i>camarade de classe!</i>) - Refining oral expression: use of <i>pronoms accentués</i> (moi, toi, eux etc) to underline opinion. 	
Lecture 2	- L'expression du futur pp313-315 DMT	
Tutorial 2	<ul style="list-style-type: none"> - Le travail et les métiers : avantages et inconvénients – Parler de son expérience professionnelle using the imparfait and passé composé tenses - Compréhension orale : Listening p299 <i>Les francophones sur le vif</i> pp300-301 DMT - Preparation: study vocab on <i>Les métiers</i> p307, DMT 	
LLC	<ul style="list-style-type: none"> - GC : complete exercises on the <i>imparfait</i> and <i>passé composé</i> tenses - Complete some listening comprehension exercises with <i>Etincelle</i> magazine + CD 	
Independent Learning	<ul style="list-style-type: none"> - Vocabulary: learn vocabulary on <i>Les métiers</i> p307, DMT - Lecture : <i>Info Société</i> p303 - LLC: listen to the DM Audio Programme on the <i>Premier boulot</i> and write a summary of the main points 	
WEEK 5	Chapitre 10 : Les voyages	8 - 12 August
Lecture 1	- L'expression de l'obligation - The verb <i>devoir</i> p283 - The subjunctive pp335-339	
Tutorial 1	- Parler de l'avenir – Use of the <i>futur simple</i>	
Lecture 2	- The superlative: p342 DMT	
Tutorial 2	<ul style="list-style-type: none"> - Expressing obligation, exercices pp 210-211 DMT - Expression écrite : écrire une lettre à un(e) ami(e) qui viendra vous rendre visite en Nouvelle-Zélande - Preparation: study vocab on <i>Partir en voyage</i> p335, <i>se débrouiller en voyage</i>, p.334 DMT 	
LLC	- GC : complete exercises on the <i>future tense and the present subjunctive</i>	
Independent Learning	- Revise grammar and vocabulary from weeks 1-5 for the test next week! (TEST 1 on Wednesday 17 August at 12 midday)	
WEEK 6	TEST 1 on Wednesday 17 August – 12 midday	15 - 19 August
Lecture 1	- Préparation au TEST 1	
Tutorial 1	<ul style="list-style-type: none"> - Expressing extremes p342 DMT - Continue work on last week's composition exercise, see above - Revisions: any questions? 	
Lecture 2	- TEST 1	
Tutorial 2	<ul style="list-style-type: none"> - Prononciation et orthographe - Practice your pronunciation with set exercises from your CE (p203...) 	
LLC	- Revise all grammar points covered so far with <i>Grammatically Correct, 450 Exercices de grammaire</i> (niveau débutant) and <i>Grammaire progressive du français</i> CD-ROMs	
Independent Learning	- Revise all vocabulary lists (DMT <i>chapitres</i> 8,9,10)	
MID-TRIMESTER BREAK		22 August - September 4

FREN 113 - COURSE PROGRAMME - 2011

WEEK 7	Chapitre 11 : Les moyens de communication (A)	5 - 9 September
Lecture 1	- Making distinctions (See Chapitre 10, pp344-346) - An intro to relatives!	
Tutorial 1	- Expression orale : l'ordinateur et vous - Activité 8 : discussion p357 DMT – Activité 9 : entretien : p357 - Preparation: study vocab on L'ordinateur p365, le cinéma pp365-366	
Lecture 2	- Relative pronouns <i>dont</i> p361	
Tutorial 2	- Explain your choice of a new (French) web address to your class mates - Activités 10-11 p359 - Discussion (use appropriate forms of <i>devoir/il faut</i> to express emphasis/ give instruction, in your responses) - Preparation: review your favorite internet addresses and choose a French web address to add to your favorites list (Cliquez là p355) - Lecture : Info société La « toile » francophone	
LLC	- GC : complete exercises on relative pronouns - Complete some listening comprehension exercises: <i>Etincelle</i> magazine + CD	
Independent Learning	- Grammar: revise pronoun use with reference to p240 in your CE; do ex C on p237 (ce qui/ce que) - Vocabulary : learn vocab lists <i>Le cinéma</i> and <i>Les médias</i> p365 - Lecture: read the text on p234 CE about 'Skype' and do exercise C on the same page (above the text)	
WEEK 8	Chapitre 11 : Les moyens de communication (B)	12 - 16 September
	ASSIGNMENT 2 due on Friday 16 September - 5pm	
Lecture 1	- The conditional p367; refer also to exercise on p351 DMT	
Tutorial 1	- <i>Allons au cinéma !</i> : Lecture/compréhension: <i>Mon amie Juliette</i> pp362-363 DMT - A l'oral/compréhension: <i>Rendez-vous cinéma</i> p364	
Lecture 2	- More on the conditional! p371 - Expressing hypothesis DMT- A little dictation!	
Tutorial 2	- Expression orale : using the conditional to express hypothesis/conjecture: activité 6 p355 DMT	
LLC	- GC : complete exercises on the present conditional	
Independent Learning	- Grammar: exercise on the conditional in your CE p233 - Vocabulary: learn the vocab lists on p365 on <i>L'ordinateur</i> and <i>Internet</i> - LLC: do the listening exercise on <i>L'univers électronique</i> p231 CE	
WEEK 9	Chapitre 12 : La santé et les urgences	19 - 23 September
Lecture 1	- The subjunctive – encore! Expressing mood and obligation pp393-395 DMT - En société : The French and health	
Tutorial 1	- A l'oral/compréhension : Listen to <i>Vivre bien, vivre bio</i> (p381 DM) - Discussion : bien manger et avoir de bonnes habitudes alimentaires - Pronunciation exercise on accents p266 CE - Some fun: French rap music for the gym (Manau) ! - Preparation: study vocab on Le corps humain p390, les maladies et les accidents pp391	
Lecture 2	- The present participle p396 ; <i>venir de</i> p397 DMT ; revise reflexives (plus see p378 DMT)	
Tutorial 2	- Parler de soi et de ses habitudes personnelles (using the subjunctive) - Activité 3 p378 - Activités 6 p380 and 10-11 p384-385 DMT - Preparation: study vocab on Les symptômes et les émotions p391, les remèdes et les traitements pp365-366	
LLC	- GC : revise the present subjunctive	
Independent Learning	- Grammar: do the exercise on the subjunctive ex B pp250-252 in your CE and C on p251; follow this by completing exercise D on the present participle p257, also in your CE. - Vocabulary: learn the vocab for <i>Le corps, les maladies, les symptômes, les émotions</i> pp390-391 DMT - LLC: do the listening exercise <i>Rencontres</i> pp 264-265 CE	

FREN 113 - COURSE PROGRAMME - 2011

WEEK 10	Chapitre 13: <i>La famille et les valeurs en société</i>	26 – 30 September
Lecture 1	- Describing actions: adverbs pp421-421DMT – Possessive pronouns pp425-426	
Tutorial 1	- Vocabulaire : les amis, la famille, les valeurs - Discussion : l'amitié p403 DMT – Activité 3, p404 DMT	
Lecture 2	- Grammar bilan: overview	
Tutorial 2	- Activité 11 : <i>que pense votre génération ?</i> pp411-412 - Activité 12 : <i>quelles sont vos valeurs ?</i> p412 DTM	
LLC	- GC : complete exercises on adverbs - Do some listening comprehension exercises: <i>Etincelle</i> magazine + CD / <i>Pas de problème</i> CD-ROM	
Independent Learning	- Start collecting useful expressions to learn for your oral exam (note the <i>mots et expressions utiles</i> sections at the end of each chapter's vocabulary lists) - Grammar: Revise Grammar for the test next week - Vocabulary: learn vocab on <i>Les problèmes...</i> and <i>L'environnement</i> p443 DMT - Listen to a French movie either from the LLC or from a video store in town	
WEEK 11	TEST 2 on Wednesday 5 October, midday	3 - 7 October
Lecture 1	- Exercices de revision	
Tutorial 1	- Préparation au test oral Bring your lists of ideas on the questions for the Oral Test	
Lecture 2	- TEST 2	
Tutorial 2	- Préparation au test oral Bring your lists of ideas on the questions for the Oral Test	
LLC	- Revise all grammar points covered so far with <i>Grammatically Correct</i> computer programme , 450 <i>Exercices de grammaire</i> (niveau débutant) and <i>Grammaire progressive du français</i> CD-ROMs	
Independent Learning	- Revise all grammar from weeks 1-10 - Practise for the ORAL Test with a partner	
WEEK 12	TEST 3 (Listening) on Wednesday 12 October - midday / ORAL TEST	10 - 14 October
Lecture 1	- NO LECTURE	
Tutorial 1	- NO TUTORIAL	
Lecture 2	- TEST 3	
Tutorial 2	- NO TUTORIAL	
LLC	- Work on pronunciation: Pronunciation Tutor / The Rhythm of French - Listening comprehension : do some listening comprehension exercises: <i>Etincelle</i> magazine + CD	
Independent Learning	- Practise for the ORAL TEST with a partner	